Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B ►C1 **ODLUKA VIJEĆA 2012/389/ZVSP**

od 16. srpnja 2012.

o misiji Europske unije za izgradnju sposobnosti u Somaliji (EUCAP Somalia) ◄

(SL L 187, 17.7.2012., str. 40.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća 2013/367/ZVSP od 9. srpnja 2013.	L 189	12	10.7.2013.
►M2	Odluka Vijeća 2013/660/ZVSP od 15. studenoga 2013.	L 306	17	16.11.2013.
►M3	Odluka Vijeća 2014/485/ZVSP od 22. srpnja 2014.	L 217	39	23.7.2014.
►M4	Odluka Vijeća 2014/726/ZVSP od 20. listopada 2014.	L 301	29	21.10.2014.
►M5	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/1793 od 6. listopada 2015.	L 260	30	7.10.2015.
►M6	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/2275 od 7. prosinca 2015.	L 322	50	8.12.2015.
►M7	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/2240 od 12. prosinca 2016.	L 337	18	13.12.2016.

Koju je ispravio:

►C1	Ispravak, SL L 29, 3.2.2017, str. 69 (2016/2240)

▼B

▼C1

ODLUKA VIJEĆA 2012/389/ZVSP

od 16. srpnja 2012.

o misiji Europske unije za izgradnju sposobnosti u Somaliji (EUCAP Somalia)

▼M7

Članak 1.

Misija

Unija uspostavlja misiju za izgradnju sposobnosti u Somaliji (EUCAP Somalia).

Članak 2.

Zadaća misije

Misijom EUCAP Somalia pruža se pomoć Somaliji u jačanju njezinih sposobnosti za pomorsku sigurnost kako bi mogla učinkovitije izvršavati pomorsko pravo.

Članak 3.

Ciljevi i zadaće

1. Kako bi se ostvarila zadaća misije navedena u članku 2., misijom EUCAP Somalia:

(a) poboljšava se somalijska pomorska civilna sposobnost izvršavanja zakonodavstva s ciljem provođenja učinkovitog pomorskog upravljanja njezinom obalom, unutarnjim vodama, teritorijalnim morima i isključivim gospodarskim pojasevima;

(b) posebno se jača sposobnost Somalije za provođenje inspekcija i mjera izvršavanja u području ribarstva, osiguravanje potrage i spašavanja na moru, suzbijanje krijumčarenja, borbu protiv piratstva i policijski nadzor nad obalnom zonom na kopnu i na moru;

(c) ti se ciljevi ostvaruju pružanjem podrške somalijskim tijelima pri razvoju potrebnog zakonodavstva i uspostavi pravosudnih tijela te osiguravanjem potrebnog mentorstva, savjetovanja, osposobljavanja i opreme somalijskim pomorskim civilnim tijelima za izvršavanje zakonodavstva.

2. Kako bi ostvarila te ciljeve, misija EUCAP Somalia djeluje u skladu s operativnim smjernicama i zadaćama utvrđenima u dokumentima za operativno planiranje koje odobrava Vijeće.

3. Misija EUCAP Somalia nema nikakvu izvršnu funkciju.

▼B

Članak 4.

Zapovjedni lanac i struktura

1. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ima jedinstveni zapovjedni lanac kao operaciju za upravljanje krizama.

▼M3

2. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ strukturirana je u skladu je sa svojim dokumentima za planiranje.

_____

▼B

Članak 5.

Zapovjednik civilne operacije

1. Ravnatelj sposobnosti planiranja i vođenja (RSPV) ujedno je i zapovjednik civilne operacije za misiju ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

2. Zapovjednik civilne operacije, u okviru političkog nadzora i strateškog vođenja Političkog i sigurnosnog odbora (PSO) i sveukupne ovlasti visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (VP), na strateškoj razini izvršava zapovjedništvo i nadzor nad misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

3. Zapovjednik civilne operacije osigurava, u pogledu vođenja operacije, ispravnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća i odluka PSO-a, između ostalog izdajući voditelju misije upute na strateškoj razini, ako je potrebno, i savjetujući ga i pružajući mu tehničku potporu.

4. Operativni centar EU-a aktiviran Odlukom 2012/173/ZVSP pruža izravnu potporu zapovjedniku civilne operacije u vezi s operativnim planiranjem i vođenjem misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

5. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.

6. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom državnih tijela države koja upućuje u skladu s nacionalnim pravilima ili dotične institucije Unije ili Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD). Državna tijela prenose operativni nadzor (OPCON) nad vlastitim osobljem, timovima i jedinicama na zapovjednika civilne operacije.

7. Zapovjednik civilne operacije ima punu odgovornost osigurati pravilno izvršenje obveza Unije.

8. Zapovjednik civilne operacije, posebni predstavnik Europske unije (PPEU) za Rog Afrike i voditelji izaslanstava Unije u regiji savjetuju se prema potrebi.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije preuzima odgovornost te provodi zapovjedništvo i nadzor nad misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ na terenu i izravno odgovara zapovjedniku civilne operacije.

▼M3

1.a Voditelj misije predstavlja misiju ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ u njezinu području djelovanja. Voditelj misije može delegirati zadaće u vezi s upravljanjem osobljem i financijskim pitanjima članovima osoblja misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ za koje je voditelj misije u cijelosti odgovoran.

▼B

2. Voditelj misije obavlja zapovjedništvo i nadzor nad osobljem, timovima i jedinicama iz država koje daju doprinos, kako ih je uputio zapovjednik civilne operacije, zajedno s upravnom i logističkom odgovornošću, uključujući za imovinu, izvore i podatke koji su stavljeni na raspolaganje misiji ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

3. Voditelj misije daje upute sveukupnom osoblju misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ radi učinkovitog vođenja misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ na terenu, preuzimajući na sebe koordinaciju i svakodnevno upravljanje i slijedeći upute zapovjednika civilne operacije na strateškoj razini.

▼M3

_____

▼B

5. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor osoblja. U odnosu na upućeno osoblje, disciplinski postupak provodi nacionalno tijelo u skladu s nacionalnim pravilima, dotična institucija Unije ili ESVD.

6. Voditelj misije na području operacije predstavlja misiju ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i osigurava njezinu odgovarajuću vidljivost.

7. Voditelj misije usklađuje se, ako je potrebno, s drugim čimbenicima Unije na terenu. Voditelj misije, ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, dobiva lokalno političko vođenje od PPEU-a, u bliskoj koordinaciji s odgovarajućim voditeljima izaslanstava Unije u regiji.

▼M3

_____

▼B

Članak 7.

Osoblje

1. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ponajprije se sastoji od osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije ili ESVD. Svaka država članica ili institucija Unije ili ESVD snosi troškove povezane sa svakim osobljem koje upućuje, uključujući putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja, plaće, troškove liječenja i druge naknade osim primjenjivih dnevnica.

2. Država ili institucija Unije ili ESVD koja je uputila člana osoblja odgovorna je za svaki zahtjev povezan s upućivanjem koji dolazi od člana osoblja ili je povezan s članom osoblja te za pokretanje bilo kakvog postupka protiv upućene osobe.

▼B

3. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ također može zapošljavati međunarodno i lokalno osoblje na temelju ugovora ako osoblje koje su uputile države članice ne može osigurati potrebne funkcije. Iznimno, u opravdanim slučajevima, ako nema kvalificiranih prijava iz država članica, državljani trećih država sudionica mogu se, prema potrebi, zaposliti na temelju ugovora.

▼M3

4. Uvjeti zaposlenja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se ugovorima koji se trebaju sklopiti između misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i dotičnog člana osoblja.

▼B

Članak 8.

Status misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i njezinog osoblja

Status misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i njezinog osoblja, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i sva dodatna jamstva potrebna za dovršetak i neometano funkcioniranje misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, predmet je sporazuma sklopljenog na temelju članka 37. UEU-a i u skladu s postupkom utvrđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 9.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, obavlja politički nadzor i strateško usmjeravanje misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄. Vijeće odobrava da PSO donese odgovarajuće odluke u tu svrhu u skladu s trećim stavkom članka 38. UEU-a. To odobrenje uključuje ovlasti za imenovanje voditelja misije, na prijedlog VP-a, i izmjenu Koncepta operacija (CONOPS) i Plana operacije (OPLAN). Vijeće i dalje ima ovlasti odlučivati o ciljevima i prestanku misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO od zapovjednika civilne operacije i od voditelja misije dobiva, redovito i prema potrebi, izvješća o pitanjima iz područjâ njihove nadležnosti.

Članak 10.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju odlučivanja Unije i njezin jedinstveni institucionalni okvir, treće države mogu biti pozvane da doprinesu misiji ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, pod uvjetom da snose troškove osoblja koje upućuju, uključujući plaće, osiguranje od svih rizika, dnevnice i putne troškove u mjesto razmještanja i iz mjesta razmještanja te da, prema potrebi, doprinose tekućim troškovima misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

▼B

2. Treće države koje doprinose misiji ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ imaju jednaka prava i obveze u smislu svakodnevnog upravljanja misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ kao i države članice.

3. Vijeće odobrava da PSO donosi odgovarajuće odluke o prihvaćanju predloženih doprinosa i osnuje Odbor doprinositelja.

4. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država utvrđuju se sporazumima sklopljenima u skladu s člankom 37. UEU-a i, prema potrebi, dodatnim tehničkim aranžmanima. Ako Unija i treća država sklope sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja takve treće države u operacijama Unije za upravljanje krizama, odredbe takvog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄.

Članak 11.

Sigurnost

1. Zapovjednik civilne operacije usmjerava planiranje sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu ispravnu i učinkovitu provedbu u okviru misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ u skladu s člankom 5.

2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i za osiguravanje poštovanja minimalnih sigurnosnih zahtjeva koji se primjenjuju na misiju ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, u skladu s politikom Unije o sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. UEU-a i njegovim popratnim instrumentima.

3. Voditelju misije pomaže viši dužnosnik za sigurnost misije (VDSM), koji izvješćuje voditelja misije i održava bliski funkcionalni odnos s ESVD-om.

4. Osoblje misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ prolazi kroz obvezno sigurnosno osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti, u skladu s OPLAN-om. Ono također ima redovito osposobljavanje ponavljanja na terenu koje organizira VDSM.

▼M3

5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ([1]).

▼B

Članak 12.

Sposobnost motrenja

Za misiju ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ aktivira se sposobnost motrenja.

([1]) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

▼M3

Članak 12.a

Pravni aranžmani

Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ može nabavljati usluge i robu, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu i raspolagati njome, ispunjavati svoje obveze te biti stranka u pravnom postupku, u mjeri u kojoj je to potrebno radi provedbe ove Odluke.

Članak 13.

Financijski aranžmani

▼M6

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ za razdoblje od 16. srpnja 2012. do 15. studenoga 2013. iznosi 22 880 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ za razdoblje od 16. studenoga 2013. do 15. listopada 2014. iznosi 11 950 000 EUR.

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ za razdoblje od 16. listopada 2014. do 15. prosinca 2015. iznosi 17 900 000 EUR.

▼M7

Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Somalia za razdoblje od 16. prosinca 2015. do 28. veljače 2017. iznosi 12 000 000 EUR.

▼M5

2. Svim se izdacima upravlja u skladu s pravilima i postupcima koji se primjenjuju na opći proračun Unije. Sudjelovanje fizičkih i pravnih osoba u dodjeli ugovora o javnoj nabavi od strane misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ otvoreno je bez ograničenjâ. Osim toga, u odnosu na robu koju kupuje misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ne primjenjuje se pravilo o podrijetlu robe.

▼M3

3. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Ne dovodeći u postojeće odredbe o statusu misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i njezina osoblja, misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ odgovorna je za sve zahtjeve i obveze koji proizlaze iz provedbe mandata počevši od 16. srpnja 2014., uz iznimku svih zahtjeva koji se odnose na tešku povredu dužnosti od strane voditelja misije, za koje voditelj misije snosi odgovornost.

5. Provedbom financijskih aranžmana ne dovodi se u pitanje zapovjedni lanac kako je predviđeno u člancima 4., 5. i 6. te operativni zahtjevi misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih timova.

6. Izdatci su prihvatljivi od 16. srpnja 2012.

▼M3

Članak 13.a

Projektna jedinica

1. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provedbu projekata. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ prema potrebi omogućava projekte koje provode države članice i treće države pod njihovom odgovornošću u područjima povezanima s misijom ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i kao potporu njezinim ciljevima te pruža savjete o tim projektima.

2. Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ovlaštena je zatražiti financijske doprinose država članica ili trećih država za provedbu projekata koji dosljedno dopunjuju druga djelovanja misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ ako je projekt:

(a) predviđen u financijskom izvješću u vezi s ovom Odlukom; ili

(b) integriran tijekom mandata putem izmjene financijskog izvješća na zahtjev voditelja misije.

Misija ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ sklapa aranžman s tim državama kojim se posebno uređuju specifični načini postupanja sa svim pritužbama trećih strana u pogledu štete nastale kao posljedica djelovanja ili propuštanja djelovanja misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ prilikom korištenja financijskih sredstava koja su osigurale te države. Unija ili VP ni pod kojim okolnostima ne odgovaraju državama koje daju doprinose za djelovanja ili propuštanja djelovanja misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ prilikom korištenja financijskih sredstava koja su osigurale te države.

3. PSO odlučuje o prihvaćanju financijskog doprinosa trećih država projektnoj jedinici.

▼B

Članak 14.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava usklađenost provedbe ove Odluke s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući razvojne programe Unije.

2. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije djeluje u bliskoj koordinaciji s izaslanstvima Unije u regiji kako bi se osigurala usklađenost mjera Unije u regiji Roga Afrike.

3. Voditelj misije blisko surađuje s voditeljima misija Unije i država članica u regiji.

4. Voditelj misije surađuje s ostalim međunarodnim čimbenicima u regiji, a posebno s Političkim uredom Ujedinjenih naroda (UN) za Somaliju, Uredom UN-a za droge i kriminal, Programom UN-a za razvoj i Međunarodnom pomorskom organizacijom.

▼B

5. Voditelj misije blisko surađuje s misijom EUNAVFOR Atalanta, vojnom misijom Europske unije koja doprinosi osposobljavanju somalijskih sigurnosnih snaga (EUTM Somalia), programom za pomorsku sigurnost i programom za kritične pomorske putove.

Članak 15.

Objava informacija i dokumenata

1. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s potrebama misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, dostaviti klasificirane podatke EU-a do razine „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”, koji su nastali za potrebe misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄.

2. VP je također ovlašten UN-u i Afričkoj uniji (AU) u skladu s operativnim potrebama misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, dostaviti klasificirane podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄. U tu svrhu se sastavljaju aranžmani između VP-a i nadležnih tijela UN-a i AU-a.

3. U slučaju specifične i hitne operativne potrebe, VP je također ovlašten državi domaćinu dostaviti sve klasificirane podatke EU-a do razine „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, koji su nastali za potrebe misije ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄, u skladu s ►M3 Odlukom 2013/488/EU ◄. U tu svrhu se sastavljaju aranžmani između VP-a i nadležnih tijela države domaćina.

4. VP je ovlašten trećim državama povezanima s ovom Odlukom dostaviti dokumente EU-a koji nisu klasificirani, a povezani su s raspravama Vijeća o misiji ►M7 ►C1 EUCAP Somalia ◄ ◄ i za koje vrijedi obveza čuvanja službene tajne na temelju članka 6. stavka 1. Poslovnika Vijeća ([1]).

5. VP može delegirati ovlasti iz stavaka 1. do 4., kao i mogućnost sklapanja aranžmana iz stavaka 2. i 3. osobama pod njegovom/njezinom nadležnošću, zapovjedniku civilne operacije i/ili voditelju misije.

Članak 16.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

▼M7

Primjenjuje se do 31. prosinca 2018.

([1]) Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).